

**Zeitschrift:** Übermittler = Transmissions = Transmissioni  
**Herausgeber:** Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen; Schweiz.  
Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 6 (1998)  
**Heft:** 4: 0  
  
**Rubrik:** Aus dem VBS = Nouvelles du DPS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Fr. 33.30 + Fr. 18.60 = Fr. 51.90

Sage einer, Zahlen seien nicht interessant, und Statistik sei langweilig! – Im Jahre 1997 hat ein Dienstag Fr. 33.30 gekostet. Die Ausbildungsmunition hat mit Fr. 18.60 zu Buche geschlagen, was Gesamtkosten von Fr. 51.90 für einen Dienst-

tag ergibt. Geamthaft sind 6 724 836 Dienstage geleistet worden – fast die Hälfte in Rekrutenschulen und für jeden Einwohner einen. Und die haben 224 Millionen gekostet (inkl. sechs Millionen Landschaden).

## Aus dem VBS

Ideen, Köpfe und mehr: Interessantes aus dem Departement für Verteidigung

### Neu: Leistungsausweise Certificats de prestations

Lors d'une expérience pilote lancée cet été dans six écoles de recrues, des certificats de prestations seront établis pour la première fois pour les cadres par les commandants d'école. Cette expérience a pour but de donner aux jeunes cadres de l'armée un certificat écrit de travail qui doit les aider lors de la recherche de travail.

Les cadres sont souvent très jeunes et ont peu d'expérience du commandement dans le domaine professionnel. Un certificat de prestations de l'armée pourrait améliorer leur chance de réussir leur carrière professionnelle. Ce certificat porte notamment une appréciation sur le style de commandement et la compétence sociale. En cas de réussite de l'expérience pilote, les certificats de prestations seront remis l'année prochaine dans toutes les écoles de recrues.

Im Rahmen eines Pilotversuchs werden diesen Sommer in sechs Schulen erstmals Leistungsausweise für Kadernmitglieder durch den Schulkommandanten erstellt. Ziel ist es, den jungen Armeekadern ein schriftliches Arbeitzeugnis mitzugeben, das bei der Stellensuche behilflich sein soll. Angehörige des Armeekaders, die ihren Praktischen Dienst leisten, sind vielfach noch sehr jung und verfügen über wenig Führungserfahrung im beruflichen Bereich. Ein Leistungsausweis der Armee könnte die Chancen für eine erfolgreiche Berufslaufbahn verbessern. In diesem sollen unter anderem der Führungsstil und die soziale Kompetenz bewertet werden. Verläuft der Pilotversuch erfolgreich, werden die Leistungsausweise nächstes Jahr in allen Rekrutenschulen abgegeben.

## Nouvelles du DPS

Des idées, des têtes, et bien plus – Département fédéral de la défense

### Zahlen Chiffres Numeri

«Die Armee in Zahlen» scheint ein Schlager zu sein: Soeben hat das VBS (ehem. EMD) die zweite Auflage dieses Jahres herausgegeben. Auf 20 kostenlos bei der Druckmaterialzentrale zu bestellenden Seiten im praktischen Westentaschenformat wird Wissenswertes über die Armee dargelegt: Gliederung der Armee, Sold, Ausgaben, Kosten pro Dienstag, wichtige Adressen und Telefonnummern: Jetzt gleich bei der Druckmaterialzentrale bestellen!

### No-Handy-Zone

Die grosse Schweizer Zeitung mit dem «Blick» fürs Wichtige hat es gemeldet: Rekruten im Liebes- und Kommunikations-Engpass!

Weil heute so viele Rekruten ein Handy besitzen, ist das Mobil-Netz jeweils zu Beginn des Ausgangs zusammengebrochen – zu viele Herzen an der drahtlosen Leitung! Die Swisscom hat schnell reagiert: Von 39 Waffenplätzen sind bereits 35 mit Zusatzstationen aufgerüstet worden. Vier fehlen. No-Handy-Übermittlungs-Zone ist auch der Waffenplatz der – Übermittlungs-RS 264....!

### Tage der Angehörigen Journées des proches

5.9., 19.9.: Kaserne La Poya, Fribourg, Uem RS/ER tm 213  
5.9.: Dübendorf, Theodor-Real-Kaserne, Uem RS/ER tm 243  
5.9.: Kaserne Kloten, Uem RS/ER tm 262  
29.8.: Kaserne Bülach, Uem RS/ER tm 263  
5.9.: Kaserne Jassbach, Uem RS/ER tm 264

Nicht nur Söhne und «Schätze» wollen besucht sein, auch ehemalige Lehrlinge, Nachbarn, Göttibuben und – EVU-Mitglieder!

### Schulen • écoles

13.7. – 23.10.: Kloten, Uem RS 262/ER tm 262  
13.7. – 23.10.: Bülach, Uem RS 263/ER tm 263  
13.7. – 23.10.: Jassbach, Uem RS 264/ER tm 264  
22.6. – 16.10.: Bülach, Uem OS 262/EO tm 262

übermittler  
transmissions  
trasmissioni



Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen (EVU), der Telecom-Offiziere und -Unteroffiziere und der Sekretäre

Organe officiel de l'association des troupes de transmission, des officiers et sous-officiers télécom et des secrétaires

Organo ufficiale dell'associazione delle truppe di trasmissione, degli ufficiali e sottufficiali telecom e dei segretari

Erscheint im 5. Jahrgang/Parait dans la 5ème année/Esce nel 5° anno, 6x p.a.: 1998:

Anfang/début/ai primi di Oktober, Dezember

Adressänderungen und Abonnements/ changements d'adresse et abonnements/ cambiamenti d'indirizzo ed abbonamenti: Bruno Heutschi, Postfach, 3132 Riggisberg

Verlag, Redaktion, Inserate/Editeur, rédaction et annonces/editeur, redazione ed annunci: Hurter & Partner Dorfstrasse 11, 5405 Baden-Dättwil Telefon 056 493 43 63 Fax 056 493 35 51 e-mail: j.hurter@bluewin.ch

Rédaction de langue française: Anouk Prel, Bruchackerstrasse 5, 2575 Gerolfingen, Tél. P 032 86 26 73

Redazione di lingua italiana: Gianni Castelli, Al Pian del Gaggio, Via Moranda 33, 6645 Brione/Minusio Tel. P. 091 743 88 92, Fax 091 743 22 32

Privat-Abonnement/abonnement privé/ abbonamento privato: p.a. Fr. 38.–

© Eidg. Verband der Übermittlungstruppen EVU, Association Fédérale des Troupes de Transmission AFTT